

SIR Jules Benedict in LONDON.

verehrungrsvoll gewidmet.

# Maitag

Gedicht v. Fanny Hoffnaafs.

## Ein lyrisches Intermezzo

von

5

dreistimmigen Frauenchören

mit Clavierbegleitung



Clavier-Auszug  
Pr. 5 Mark.

Chorstimmen  
à Pr. 80 Pf.

# JOSEF RHEINBERGER.

Op. 64.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

BREMEN BEI AUG. FR. CRANZ.

Ent. Stat. Hall.

- 730.

Lith. Anst. C. G. Roder, Leipzig.

131/16



# Nº 1. Früh Morgens.

Allegro non troppo. ♩ = 96.

Josef Rheinberger, Op. 64.

**Piano.** *sf*

Die Lerche, die Lerche! sie steigt in die Luft! 's ist Mor - gen,

Die Lerche, die Lerche! sie steigt in die Luft! 's ist Mor - gen,

*f* *p* *sf*

*ped.* \* *ped.* \* *ped.*

athmet den würzigen Duft! hinaus in's Frei - e, empfängt die Son - ne, und grüsst mit

hinaus in's Frei - e, empfängt die Son - ne,

athmet den würzigen Duft! hinaus in's Frei - e, empfängt die Son - ne,

*sf* *sf* *sf*

*ped.* \* *ped.* \* *ped.*

Jubel die Mai - - en - - won - ne, und grüsst

und grüsst mit Jubel die Maien - won - ne, und grüsst mit Ju - - bel, grüsst mit

und grüsst mit Jubel die Maien - won - ne, und grüsst mit Ju - - bel, grüsst mit

- mit Ju - bel die Mai - en - won - ne!

Ju - bel die Mai - - - en - won - ne!

Ju - bel die Mai - - - en - won - ne!

*pdolce*

Noch lacht uns dop - - - pel - ter Früh - ling, der Ju - gend

Noch lacht uns dop - pel - ter Früh - ling,

Noch lacht uns dop - pel - ter Früh - ling, der Ju - gend

4

se - li - ge Zeit; wer woll - te da schla - fen und träu - men, sind au - ssen die

wer woll - te da träu - men,

se - li - ge Zeit; wer woll - te da träu - men, sind au - ssen die

Blü - then be - reit! Vor uns mit zier - - - li - chem Gau - keln

Vor uns mit zier - li - chem Gau - keln

Blü - then be - reit! Vor uns mit zier - li - chem Gau - keln

tanz Schmetterling auf und ab, tanz Schmetterling auf und ab;

tanz Schmetterling auf und ab; auf

auf Zweigen Vöglein schaukeln, und zwit-schern lo-ckend her-ab,  
 Vöglein schaukeln, und zwit-schern lo-ckend, und zwit-schern  
 Zweigen Vöglein schaukeln, und zwit-schern lo-ckend, und zwit-schern

*f* *cresc.* *dim.* *p*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

und zwit-schern lo-ckend her-ab! Noch lacht uns der Früh-ling,  
 lo-ckend her-ab!  
 lo-ckend her-ab! Noch lacht uns dop-pel-ter Früh-ling,

*pp* *p* *dolce* *pp*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

der Ju-gend sel'-ge Zeit! sel'-ge Zeit!  
 sel'-ge Zeit,  
 der Ju-gend sel'-ge Zeit! sel'-ge Zeit!

*pp* *f* *pp* *dol.* *pp*

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Em-por auf die Berge, durch wal-digen Hain!

Em-por auf die Berge, durch wal-digen Hain!

dort schau'n wir nieder zum strömenden Rhein und lauschen der Sa - - ge beim

dort schau'n wir nieder zum strömenden Rhein und lauschen der Sa - - ge beim

ur - - al-ten Thurm, und lauschen der Sa - - ge beim ur - - al-ten Thurm,

ur - - al-ten Thurm, und lauschen der Sa - - ge beim ur - - al-ten Thurm,

er weiss zu re - - den, — er weiss zu

er weiss zu re - - den von Lieb' und Sturm, — er weiss — zu

er weiss zu re - - den von Lieb' und Sturm, — er weiss zu

*mf* *sf* *p*

*p* *cresc.* *sf*

re - den — von Lie - - be, von Lie - - be und — von Sturm! —

re - den von Lie - - be, von Lie - - be und — von Sturm! —

*f* *f* *f*

*Ad.* \* *Ad.* \* *Ad.* \* *Ad.*

# Nº 2. Ballade.

Con moto.  $\text{♩} = 66.$

*p dolce*  
Einst war ein Knab' und

*p dolce*

*p* *pp*

*ped.* \*

Mägd - lein, die lieb - ten sich gar sehr, liebten sich gar sehr; da zog's ihn fort zum

*p* *f*

die lieb - ten sich gar sehr, liebten sich gar sehr; da zog's ihn fort zum

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

*p*  
Wan - - dern, das Her - ze ward ihr, ach! so schwer. Und ü - bers Jahr im

*p*

*p*

Wan - - dern, *dim.* das Her - ze ward ihr, ach! so schwer. Und ü - bers Jahr im

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*



Som - mer, als reif das Korn voll - auf kehrt heim in's

Som - mer, als reif das Korn voll - auf kehrt heim in's

Dorf der Kna - be und eilt die Gass' hin - auf. Schön

Dorf der Kna - be und eilt die Gass' hin - auf.

Ann - chen steht am Fen - ster: „Grüss Gott, mein' hol - de Braut, mein' hol - de Braut! wie

„Grüss Gott, mein' hol - de Braut — mein' hol - de Braut! wie

bist du schön und min - - nig, wirst bald, ja bald mir an - ge -

bist du schön und min - - nig, wirst bald, ja bald mir an - ge -

*f* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

traut!“ „Ich war ja schon zur Kir - - che, und hab 'nen rei - - chen

traut!“ „Ich war ja schon zur Kir - - che, und hab 'nen rei - - chen

*f* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

Mann! ——— drum zieh ge - trost nur wei - ter, und frag nicht wo noch

Mann! ——— drum zieh ge - trost nur wei - ter, und frag nicht wo noch

*p* *ped.* \* *ped.* \*

*pp rit.* wann!“ *p* Da schleicht er fort und schluch - zet: „ach

*pp rit.* wann!“ *p* „ach

The first system of music features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The vocal line starts with a piano (*pp*) and *rit.* marking, followed by a *p* marking. The piano accompaniment includes a *pp* marking and a *rit.* marking. There are two *Ped.* markings and two asterisks in the piano part.

Müt - ter - lein, hilf doch, ach, hilf mir doch!“ „Wärst du daheim ge -

Müt - ter - lein, hilf doch, ach, hilf mir doch!“ „Wärst du daheim ge -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a *f* marking. The piano accompaniment includes a *f* marking and a *Ped.* marking. There are two asterisks in the piano part.

blie - - ben, wärst du daheim ge - blie - - ben, du

blie - - ben, wärst du daheim ge - blie - - ben,

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a *ff* marking and a *p* marking. The piano accompaniment includes a *ff* marking and a *p* marking. There are two *Ped.* markings and two asterisks in the piano part.

hielt'st dein Schätzlein noch, *p* dein Schätz - lein

du hielt'st dein Schätzlein noch, *p*

du hielt'st dein Schätz - lein *mf*

noch! *sf* du hielt'st dein Schätzlein noch, *f* du

du hielt'st dein Schätzlein noch, *sf* du

noch! *f* du

*pp* *sf* *f*

hielt'st dein Schätzlein noch!"

hielt'st dein Schätzlein noch!"

*f* *p*

### Nº3. Mittagsruhe.

Molto Adagio.  $\text{♩} = 54.$

*pp*

Re - - gungs-los am Stein - ge - - mäu - - er sitzt in

*pp*

Re - - gungs-los am Stein - ge - - mäu - - er sitzt in

*ppp*

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

*pp*

Son - - - nenglut der Pfau; ——— durch der Burg zer-fall' - nen

*pp*

Son - - - nenglut der Pfau; ——— durch der Burg zer-fall' - nen

*pp*

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

Er - - ker schaut das tie - - fe Him - mels - - blau. Nicht ein

Er - - ker schaut das tie - - fe Him - mels - - blau.

*pp*

Luft - hauch regt die Grä - - ser, kaum ein Bien - chen sur - ret

*sempre pp*

Nicht ein Luft - hauch regt die Grä - ser, kaum ein Bien - chen sur - ret

*pp*

*pp*

leis. Al - les träumt mit wa - chen Au - gen, nur der

*pp*

leis. Al - les träumt mit wa - chen Au - gen, nur der

*pp*

*pp*

Aar fliegt träg im Kreis. Bei dem Thor die al - - te

Aar fliegt träg im Kreis. Bei dem Thor die al - - te

*pp* *pp*

*ped.* \* *ped.* \*

Lin - - de brei - tet aus manch schatt' - - gen Ast; drun - ter hal - ten Mägdlein

Lin - - de brei - - tet aus manch schatt' - gen Ast;

*f* *f*

*pp*

*ped.*

scher - zend nach dem Wandern kühle Rast. Lindenblüthen

drun - ter hal - ten Mägdlein scherzend nach dem Wandern kühle Rast. Lindenblüthen

*f* *f* *f* *pp* *pp* *pp*

*p* *pp* *pp*

*ped.*

fal-len nie-der: ..al-ter Baum, trägst sol-che Zier, sol-che Zier?" „Lacht nur,

fal-len nie-der: ..al-ter Baum, trägst sol-che Zier, sol-che Zier?" „Lacht nur,

seid Ihr längst ver-wel-ket, seid Ihr Al-le längst ver-welkt, steh ich

seid Ihr längst ver-wel-ket, seid Ihr Al-le längst ver-welkt, steh ich

blu - - hend noch all - - hier!"

blu - - hend noch all - - hier!"

callo



# Nº 4. Reimspiel.

Allegretto. ♩ = 92.

Lasst uns ein Stündlein noch hei - ter durch - lä - ren -  
 wol - len gleich Bie - nen wir Blü - then um -

schwärmen?  
 wer - fen den Ball wir zu Wol - ken em - por? dich - ten wir Rei - me in lu - sti - gem  
 dich - ten wir Rei - me in lu - stigem

Chor? - fröh - liche Reime, fröh - liche Rei - me -  
 Chor? - fröh - liche Reime, fröh - liche Rei - me

15

doch gilt nicht Zögern und langes Be-sin-nen, nicht Zögern und langes Be-sin-nen, fröhli-che Rei - - -  
 nicht lan - - ges Be-sin-nen;  
 Frisch nun be-gin-nen, frisch nun be-ginnen, fröhli-che Rei -

me, fröhliche Rei - - - me!  
 Stand ich  
 me, fröhliche Rei - - - me!

**Allegretto scherzando. ♩ = 108.**

stach mich boshaft in's Ge-nicke -  
 gestern auf der Brücke - wollt sie  
 kam ge-flogen ei-ne Mü-cke -

a - ber bald kam sie zu - rü - cke -  
 haschen mit Ge - schicke - wie ich  
 doch sie floh zu ih - rem Glücke -

*pp*  
 und entflieht mir vol - ler Tü - cke -  
 schnell nach ihr mich bücke - ist noch  
 kriecht sie durch die Mauer - lü - cke -

*f* *ff*  
 sie entflieht mir voller Tücke, ist noch heute froh und flügge -  
 heute froh und flügge -  
 sie entflieht mir voller Tücke, ist noch heute froh und flügge -

20 **Piu Allegro.**

Brücke, - Ge-nicke - Glücke - bü-cke - Tücke - ha, ha, ha, ha!  
Mücke - Geschicke - zurü-cke - Lü-cke - flügge - ha, ha!

*p.* *cresc.* *ff.* *rit.*

*pp.* *cresc.* *ff.*

**Tempo I.**

setzt sich auf die Bank im  
Kamstolziert die al-te Ba-se -  
würdig trägt sie ih-re Na-se -

*mf.* *p.*

Gra-se - Kräu-ter  
nippet Wein aus vol-lem Gla-se -  
hüpft da - her ein jun-ger Ha-se -

*p.*

sucht er - sich zum Fra - sse -  
 da er - tö - net Horn - ge - bla - se -  
 und der Hun - de - laut Ge -

*fp*

*pp*  
 schnellentfleucht der jun - ge Ha - se -  
 und in Trümmern liegt die Va - se,  
 ra - se -  
 schnellent-

*pp* *f* *sp* *f*

*ff*  
 fleucht der jun - ge Ha - se, und in Trümmern liegt die Va - se!  
 fleucht der jun - ge Ha - se, und in Trümmern liegt die Va - se!

*ff* *ff*

22 Più Allegro. *cresc.*

*p.* Ba-se - Gra-se - Ha-se - Ge-bla-se - Ha-se - ha, ha, ha, ha!  
*cresc.* *ff* *rit.*

*p.* Na-se - Gla-se - Frasse - Ge-ra-se - die Va-se, ha, ha!  
*cresc.* *ff*

*pp* *cresc.* *f* *ped.* \*

Allegretto. ♩ = 108.

„Ha-se“ ist zweimal ge-reimt! Lö-se zur Straf' aus dem  
 Ein Pfand!  
 Ein Pfand! Lö-se zur Straf' aus dem

*f* *ped.* \*

Haare dein Band! Ihr nehmt das Tempo auch gar zu geschwind-  
 das  
 Haare dein Band!

*f* *ped.* \* *f* *ped.* \*

auf! stellet das Spiel wieder her, auf!

klappert ja fast wie die Müh-le im Wind - stel - - let das Spiel wieder her, auf!

auf! stel - - let das Spiel wie - der her, auf!

*sf* *cresc.* *p* *sf*

*ped.* \*

und stel - let das Spiel wieder her, nur wählt das Wort nicht gar zu

und stel - let das Spiel wie - der her,

und stel - let das Spiel wie - der her, nur wählt das Wort nicht gar zu

*p* *cresc.* *f*

*dim.* *p* *cresc.*

*pp* *perdendosi* *rit.*

schwer, nur wählt das Wort nicht gar zu schwer!

*pp* *perdendosi* *rit.*

*pp* *perdendosi* *rit.*

schwer, nur wählt das Wort nicht gar zu schwer!

*pp* *sf dim.* *rit.*

Adagio grave. ♩ = 66.

Schaurig tönt die Geisterstun - - de,  
 Eulen halten ih - re Run - - de,  
 und es hallt aus Grabes

„brächte mir doch Jemand Kunde der ver - sen - ket mich zum  
 wer der Drit - te war im Bun - de,  
 Munde: der ver - sen - ket mich zum

*ff* Grunde, dass dem Tod ich bin zum Fun - de! *pp* Schaurig tönt die Gei - ster - stunde, Eu - len hal - ten ih - re  
*pp* Schaurig tönt die Geisterstunde, Eu - len hal - ten  
*ff* Grunde, dass dem Tod ich bin zum Fun - de! Schau - - - rig, schau - -



Run-de, und es hallt aus Gra - bes - mun-de: brächte mir doch Je - mand Kunde, wer der Dritte war im  
 ih - re Run-de und es hallt aus Gra-bes-munde: bräch-te mir doch Jemand Kunde, wer der Dritte  
 - - rig hallt's aus Gra - - - bes - mun - - - de:

Bunde, der versenket mich zum Grunde  
 war im Bunde- (mit komischem Pathos.)  
 „Fluch ihm, Fluch dem Höl - len - hun - de!“

**Allegro.**  
 Stunde - Munde - Bunde - Funde - ha, ha, ha, ha!  
 ha, ha!  
 Runde - Kunde - Grunde - Hunde - haha!

Seht dies flatternde Band! was soll das Pfand in meiner

O seht!

O seht!

This system contains the first system of music. It features a vocal line with lyrics and two piano accompaniment staves. The piano part includes dynamic markings *sf* and *f*, and a *Ped.* marking with a flower symbol.

Hand?

Sie, der es ge-hö - ret, dreh sich im Tanz,

in - dessen wir schlingen den

This system contains the second system of music. It features a vocal line with lyrics and two piano accompaniment staves. The piano part includes dynamic markings *sf* and *f*, and *Ped.* markings with flower symbols.

sie dre-he sich im Tanz, auf! wir schlin - genden

sie dre - - he sich im Tanz, auf! wir schlin - gen den

Mai - enkranz, dre - he sich im Tanz, auf! wir schlin - gen den

*crusc.*

*p* *sf* *dim.*

This system contains the third system of music. It features a vocal line with lyrics and two piano accompaniment staves. The piano part includes dynamic markings *sf*, *p*, and *dim.*, and a *Ped.* marking with a flower symbol.

Mai - en - kranz. Dann lö - sen den Kahn von der Bucht wir her - aus, und

Mai - en - - kranz. Dann lö - sen den Kahn von der Bucht wir her - aus, und

*p cresc. f pp*

*p cresc. f pp*

*p cresc. pp*

rudern im Mondschein fröhlich nach Haus!

rudern im Mondschein fröhlich nach Haus!

*dim. (verklingend.)*

*dim. dim.*

*dim. cresc.*

*mf p*

*ped. \**

# Nº 5. Heimfahrt.

Dodici donne onestamente lasse,  
Anzi dodici stelle, e'n mezzo un sole  
Vidi in una barchetta.....  
Petrarca.

Andante molto. ♩=60.

*p dolce*  
Rhein-ab-wärts glei-tet ein zier-li-cher Na-chen, mit flat-terndem

*p dolce*  
Rhein-ab-wärts glei-tet ein zier-li-cher Na-chen, mit flat-terndem

*pp dolce*

*p* Wim-pel, ru - derbe - kränzt. *ten.* Die Son - ne ist

*p* Wim-pel, ru - derbe - kränzt. *ten.* Die Son - ne ist

*pp dolce*

*pp* un - ter, die Ster - ne er - wa - chen und träum' - risch am Him - mel das Mond - licht

*pp* un - ter, die Ster - ne er - wa - chen und träum' - risch am Him - mel das Mond - licht

*pp*

*dim.* *rit.* *p* *dolce*  
 glänzt. Zwölf Mägdlein im Boo-te, sie schau - keln und  
*dim.* *rit.* *p* *dolce*  
 glänzt. Zwölf Mägdlein im Boo-te, sie schaukeln und

The first system of the score features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are marked with *dim.* (diminuendo), *rit.* (ritardando), *p* (piano), and *dolce* (sweetly). The piano accompaniment includes a *sf* (sforzando) dynamic and *pp* (pianissimo) dynamic, with several *ped.* (pedal) markings.

*mf* *ten.*  
 sin-gen; der A - bendwind fä - chelt ihr of - fenes Haar.  
*mf* *ten.*  
 sin-gen; der A - bendwind fä - chelt ihr of - fenes Haar.  
*mf* *ten.*  
 sin-gen; der A - bendwind fä - chelt ihr of - fenes Haar.

The second system continues the vocal lines with *mf* (mezzo-forte) dynamics and *ten.* (tenor) markings. The piano accompaniment features *mf* dynamics and *ped.* markings.

*pp* *cresc.* *f*  
 Die Lüf - te durch-be - bet ein zau - brisches Klin - gen, es  
*pp* *cresc.* *f*  
 Die Lüf - te durch-be - bet ein zau - brisches Klin - gen, es  
*pp* *cresc.* *f*  
 Die Lüf - te durch-be - bet ein zau - brisches Klin - gen, es

The third system features a crescendo from *pp* (pianissimo) to *f* (forte) in both the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes *pp* dynamics and *ped.* markings.

lau-schet im Stro - - me die Ni - - xen - schaar, es lau-schet im Stro - me die

lau-schet im Stro - - me die Ni - - xen - schaar, es lau-schet im Strom die

*ff* *marc.* *ff* *marc.*

*f* *ff* *p*

*ped.* \* *ped.* \*

Ni - - xenschaar.

Ni - - xenschaar.

*pp* *rit.* *pp* *rit.* *pp* *rit.*

*pp* *f* *rit.* *dim.*

*ped.* \* *ped.* \*

**Allegretto andantino. ♩ = 92.**

Tragt uns heimwärts, grü-ne Wo-gen, ach, zu En-de ist die Lust!

Tragt uns heimwärts, grü-ne Wo-gen, ach, zu En-de ist die Lust!

*pp dolce* *pp dolce* *pp dolce*

*pp*

*ped.* \* *ped.* \*

*pp* Mai - en - tag ist fort - ge - zo - gen, nur *f* Er - inn' - rung bleibt der Brust.

*pp* Mai - en - tag ist fort - ge - zo - gen, nur *f* Er - inn' - rung bleibt der Brust.

*pp una corda* *f* *dim.* *p*

*ped.* \* *ped.* \*

lausch - ten

Wie so ger - ne bis zum Mor - gen lausch - ten

Wie so ger - ne bis zum Mor - gen lausch - ten wir der Nachti - gall,

*p*

wir der Nachti - gall, dort in stil - lem Glück ver - bor - gen grüsst vom Hain — ihr süs - ser

dort — in stil - lem Glück ver - bor - gen grüsst — vom Hain ihr süs - ser

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

730

Schall, ihr sü - - - sser Schall. *p dolce*

Schall. Doch es rau - schen fort die

Schall.

*pp* *pp*

*ped.* *p dolce* *f*

Doch es rau - schen fort die Wel - len und das Boot folgt ih - nen

Wel - len *p* *f*

Doch es rau - schen fort die Wel - len und das Boot folgt ih - nen

*pp u.c.* *f stulle corde*

*ped.* *ped.* *ped.* *ped.* *ped.* *ped.* *ped.* *ped.*

sacht; Thrä - nen lei - se nie - der - quel - len, Mai - en - won - ne

sacht; Thrä - nen lei - se nie - der - quel - len, Mai - en - won - ne

*p* *f*

*ped.* *ped.* *ped.* *ped.*



gu - te Nacht - Thrä - nen lei - se nie - der - quel - len, Mai - - -

gu - te Nacht - Thrä - nen lei - se nie - der - quel - len, Mai - - -

- - en - won - - - ne, gu - te Nacht, - - - gu - te Nacht!

gu - - - - te Nacht!

- - en - won - - - ne, gu - - - te Nacht, gut' Nacht!

gu - - te Nacht, - - - gu - - te Nacht! *perdendosi*

gu - - te Nacht, - - - gu - - te Nacht! *perdendosi*

gu - - te Nacht, - - - gu - - te Nacht! *perdendosi*

*pp* *ppp*

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

*pp* *ppp*

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*